

# Otobase

## Guide de l'utilisateur

Doc. No. 7-50-1400-FR/07

Pièce No. 7-50-14000-FR

---

**Avis de droits d'auteur**

© 2013, 2021 Natus Medical Denmark ApS. Tous droits réservés. ® Natus, l'icône Natus, Otometrics, l'icône Otometrics, Aurical, Madsen, HI-PRO 2, Otoscan, ICS et HORTMANN sont des marques déposées Natus Medical Denmark ApS aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

**Date de la publication de la version**

01-12-2021 (222598)

**Service technique et assistance**

Contactez votre fournisseur.

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Présentation .....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Utilisation prévue .....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Sécurité .....</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Symboles utilisés .....</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Installation et configuration – Otobase .....</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>Utilisation du Otobase .....</b>	<b>9</b>
<b>7</b>	<b>Muster 15 .....</b>	<b>10</b>
<b>8</b>	<b>Rapports .....</b>	<b>10</b>
<b>9</b>	<b>Traitement des messages HL7 .....</b>	<b>11</b>
<b>10</b>	<b>Journaux HIPAA .....</b>	<b>13</b>
<b>11</b>	<b>Fabricant .....</b>	<b>14</b>

# 1 Présentation

Otobase est un module de base de données simple et convivial destiné à la gestion des données audiolinguistiques et des informations patient.

Les fonctions disponibles dépendent de la configuration de Otobase.

Les fonctions disponibles incluent :

- intégration GDT et impression des rapports Muster 15 ;
- intégration EMR par HL7 ;
- archivage dans la base de données Otobase d'origine.

**Les descriptions des écrans et fonctions peuvent varier selon votre configuration.**

# 2 Utilisation prévue

Otobase est destiné à être utilisé par les médecins ORL pour relier les systèmes PMS (système de gestion des patients)/EMR (système de dossiers médicaux électroniques) et les modules de mesure, tels que Otosuite. Les données patient sont stockées dans la base de données SQL. En outre, Otobase peut présenter les données stockées dans un format de rapport.

# 3 Sécurité

Ce manuel contient des informations qui devront être respectés afin de garantir la sécurité du fonctionnement des logiciels. Il convient également de se conformer à tout moment aux réglementations nationales et locales en vigueur.

Lorsque Otobase est utilisé en relation avec un dispositif médical, il convient de suivre l'ensemble des informations et mises en garde figurant dans le manuel du dispositif en question. Pour tout renseignement spécifique concernant la sécurité des modules de test et des dispositifs médicaux, consultez les manuels spécifiques.

## 4 Symboles utilisés

Symbole	Référence des normes	Titre standard du symbole	Titre du symbole selon la norme de référence	Explication
	ISO 15223-1:2016: Référence n° 5.1.1 (ISO 7000-3082)	Dispositifs médicaux — Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir relatifs aux dispositifs médicaux.	Fabricant	Indique le fabricant du dispositif médical.
	ISO 15223-1 Référence n° 5.1.6	Dispositifs médicaux — Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir relatifs aux dispositifs médicaux.	Référence catalogue	Indique le numéro de catalogue du fabricant afin que le dispositif médical puisse être identifié.
	ISO 15223-1, Clause 5.4.4 ISO 60601-1 Tableau D.1 symbole 10	Dispositifs médicaux — Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir relatifs aux dispositifs médicaux.  Dispositifs médicaux électriques - Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles.	Attention : lisez tous les avertissements et précautions contenus dans le mode d'emploi	Indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter les instructions d'utilisation qui contiennent des avertissements importants comme ceux qui ne peuvent pas, pour un ensemble de raisons, être présentés sur les appareils médicaux eux-mêmes.

	CEI 60601-1, tableau D.2, symbole 2	Dispositifs médicaux électriques - Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles.	Signal d'avertissement général	Indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter les instructions d'utilisation qui contiennent des avertissements importants comme ceux qui ne peuvent pas, pour un ensemble de raisons, être présentés sur les appareils médicaux eux-mêmes.
	S/O	S/O	S/O	Utilisé dans les boîtes de dialogue des messages d'erreur en cas de défaillance du programme. Voir les informations détaillées dans la boîte de dialogue.

## 5 Installation et configuration – Otobase

Pour plus de détails sur l'installation d'Otobase, reportez-vous au Otobase Manuel de référence (en anglais uniquement). Otobase ne peut pas être installé si Mirage GDT ou Noah est installé sur le PC.

- Désinstallez d'abord Mirage GDT et Noah .

### 5.1 Installation d'Otobase sur un PC sans Mirage ni Noah

#### Démarrage de l'installation de Otobase à partir du support d'installation

1. Lancez le support d'installation qui contient le logiciel d'installation de Otobase.
2. Si le contenu ne s'affiche pas automatiquement, accédez au disque ou au site Internet correspondant.

#### Lancement de l'installation

1. Fermez tous les programmes Windows afin d'éviter tout conflit avec le logiciel d'installation.
2. Double-cliquez sur le fichier **setup.exe** pour lancer le logiciel d'installation.
3. Suivez les instructions du logiciel d'installation. Le logiciel d'installation installe Otobase et le moteur Noah.



## 5.2 Lancement Otobase la première fois

La première fois que vous lancez Otobase, il vous sera demandé d'entrer le nom d'utilisateur et le mot de passe par défaut.

Nom d'utilisateur : ABC

Mot de passe : 123

Après la première connexion, modifiez le nom d'utilisateur et le mot de passe par défaut.

Pour ajouter d'autres utilisateurs, consultez [Gestion des utilisateurs](#) ► 8.

## 5.3 Configuration

**Otobase Assistant d'administration et de configuration** vous aide à configurer la base de données et sa connexion avec la base adéquate (celle par défaut ou SQL Server). Il gère également les paramètres de localisation de l'application, vérifie la version de la base de données, effectue les mises à jour et met à jour la configuration NOAH.

Chaque installation d'Otobase doit être configurée en fonction de l'ordinateur utilisé :

- poste de travail autonome Otobase ;
- serveur Otobase ;
- client Otobase.

Un système EMR ne peut communiquer qu'avec une seule instance d'Otobase. Cette instance constitue le serveur Otobase et toutes les autres sont configurées comme clients Otobase ou postes de travail Otobase autonomes.

### Démarrage

**Otobase Assistant d'administration et de configuration** démarre automatiquement dès la première exécution de Otobase.

- Suivez les instructions à l'écran.

## 5.4 Sélection de la langue

Otobase prend en charge plusieurs langues.

1. Accédez à **Fichier > Changer de langue**. La liste des langues prises en charge s'affiche.
2. Sélectionnez une langue dans la liste.
3. Redémarrez Otobase pour que les modifications prennent effet.

## 5.5 Autorisation

Otobase et ses caractéristiques sont protégés par une licence. Pour plus de détails, consultez le Manuel de référence.

- Pour enregistrer une clé de licence, accédez à **Aide > Enregistrer** et saisissez votre clé de licence.

## 5.6 Gestion des modules

Le **Module Manager** affiche un bouton pour chaque module installé compatible avec Noah.

- Cliquez sur le bouton correspondant pour lancer un module et effectuer une mesure.

## 5.7 Gestion des utilisateurs

### Configuration des utilisateurs

1. Cliquez sur **Fichier > Gestion des utilisateurs > Utilisateurs** pour ouvrir la fenêtre **Gestionnaire des utilisateurs**.
2. Dans la fenêtre **Gestionnaire des utilisateurs**, cliquez pour ajouter, modifier ou supprimer des utilisateurs de la liste des utilisateurs, selon le cas.

***Remarque** • Si un rôle n'est pas affecté à un utilisateur, la fonctionnalité liée à ce rôle n'est pas visible pour cet utilisateur.*

## 5.8 Gestion des rôles des utilisateurs

### Configuration des rôles et des types d'utilisateurs

1. Cliquez sur **Fichier > Gestion des utilisateurs > Rôles** pour ouvrir la fenêtre **Gestionnaire des rôles**.
2. Dans la fenêtre **Gestionnaire des rôles**, cliquez pour attribuer des rôles à un type d'utilisateur particulier.  
Chaque rôle d'utilisateur possède un ensemble prédéfini de droits d'utilisateur. Par exemple, le rôle de gestion des utilisateurs peut ajouter, éditer ou supprimer des utilisateurs, et attribuer des rôles à des types d'utilisateurs.

***Remarque** • Si un rôle n'est pas affecté à un utilisateur, la fonctionnalité liée à ce rôle n'est pas visible pour cet utilisateur.*

## 5.9 Changement du mot de passe

Otobase offre à l'utilisateur la possibilité de modifier son mot de passe de connexion.

1. Pour modifier le mot de passe, cliquez sur **Fichier > Gestion des utilisateurs > Changer le mot de passe**.
2. Suivez les instructions à l'écran.

## 5.10 Connexion/Déconnexion

La fonctionnalité de connexion automatique via la session Windows peut également être activée/désactivée pour un utilisateur spécifique par un administrateur dans la fenêtre d'ajout/de modification d'utilisateur.

### Connexion automatique

Avec cette option, les utilisateurs peuvent configurer la connexion automatique à Otobase pour ne pas devoir saisir leur identifiant et leur mot de passe lorsqu'ils se connectent à Otobase. Les options suivantes sont disponibles :

- application de la connexion automatique à l'utilisateur de la session Windows active ;
- configuration de l'utilisateur natif d'Otobase pour la connexion automatique.

### Déconnexion

1. Cliquez sur **Fichier > Gestion des utilisateurs > Se déconnecter**.

Si un utilisateur clique sur l'élément de menu **Se déconnecter**, Otobase affiche la fenêtre de connexion afin que les autres utilisateurs puissent se connecter sur Otobase.

## 5.11 Configuration HL7

### Configuration de l'interface

L'EMR Connector Otobase pour interface HL7 doit être configuré afin de communiquer avec d'autres systèmes EMR.

1. Cliquez sur **Configuration > EMR Connector > Configuration HL7** pour ouvrir la fenêtre **Configuration de l'interface HL7**.

### Configuration de la liste de tâches

Vous pouvez sélectionner les champs à inclure dans la fenêtre **Liste de tâches**.

1. Cliquez sur **Configuration > EMR Connector > Configuration de la liste de tâches** pour ouvrir la fenêtre. Reportez-vous au Manuel de référence Otobase pour plus d'informations.

## 6 Utilisation du Otobase

### 6.1 Fenêtre principale d'Otobase

The screenshot shows the Otobase main interface with the following components labeled with letters:

- A**: Menu bar (File, Patient, Setup, Help)
- B**: Patient Manager toolbar (Import, export, Add, Edit, Delete)
- C**: Patient Manager search bar and table
- D**: Latest Audiogram graph
- E**: Patient Information fields (Patient No., Last Name, First Name, Birth Date, Gender, Address)
- F**: Session Manager
- G**: Report Manager
- H**: Patient Comments
- I**: Device
- J**: Status bar (OTobase Server, Current User, Current Patient)
- K**: Help icon

Last Name	First Name	Birth Date	Gender
Pearson	Brian	24.08.1967	Male
Smith	Richard	24.08.1967	Male

Latest Audiogram: 29.01.2018 OTOsuite

Session Manager: 29.01.2018  
 + ABC: OTOsuite Audiometry - Audiogram  
 + ABC: OTOsuite Audiometry - Audiogram

Report Manager

Patient Comments

Device

OTobase Server: OTOBASESERVER    Current User: ABC    Current Patient: Brian Pearson

- |                                                                           |                                         |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| A. Barre des menus                                                        | F. Données du patient                   |
| B. Module Manager                                                         | G. Session Manager                      |
| C. Patient Manager                                                        | H. Gestionnaire de rapports             |
| D. Dernier audiogramme                                                    | I. Commentaires patient                 |
| E. Bouton <b>Muster 15/Déconnecter le patient/Aperçu avant impression</b> | J. Données de l'appareil - Appareillage |
|                                                                           | K. Barre d'état                         |

## 6.2 Gestion des patients

Le panneau **Patient Manager** affiche une liste de patients disponibles dans Otobase. Il vous permet d'ajouter un patient, d'éditer les détails d'un patient existant ou de supprimer un patient. Lorsque vous sélectionnez un patient dans la liste, les informations de base sur le patient s'affichent dans le panneau **Données du patient**.

Pour modifier les détails concernant un patient, cliquez sur l'icône **Modifier un patient** du panneau **Patient Manager**.

### Configuration de champ

Vous pouvez utiliser la fenêtre **Configuration de champ** pour configurer les champs relatifs au patient. Vous pouvez procéder à :

- activation/désactivation de champs
- marquage de champs comme étant obligatoires
- association de champs à l'affichage principal ou à l'affichage avancé
- Sélection des champs à afficher dans le **Patient Manager**.

## 7 Muster 15

1. Pour générer un rapport Muster 15, cliquez sur l'icône **Muster 15** à droite des icônes **Module Manager**.

Le rapport est généré en fonction de la dernière mesure. Le panneau **Rapports** répertorie tous les rapports Muster 15 sauvegardés pour le patient sélectionné.

2. Vous pouvez configurer les paramètres du rapport Muster 15 dans la fenêtre **Paramètres**. Cliquez sur **Configuration > Paramètres** pour ouvrir la fenêtre.

## 8 Rapports

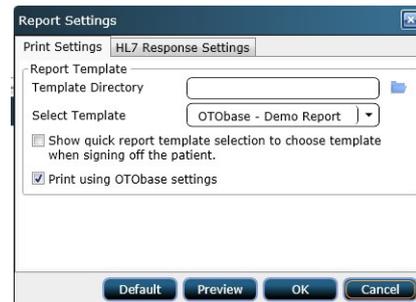
### Modification des modèles de rapport

Les modèles de rapport sont modifiables dans Otosuite® Reports. Servez-vous des fonctionnalités d'Otosuite® Reports pour modifier ou créer le modèle. Voir Otosuite® Reports Guide de l'utilisateur.

1. Ouvrez le modèle dans Otosuite® Reports.
2. Modifiez le modèle ou enregistrez-le en tant que nouveau modèle.

### Modification des paramètres de modèles de rapport

1. Dans l'écran principal d'Otobase, sélectionnez **Configuration > Paramètres de rapport**.
2. La boîte de dialogue **Paramètres de rapport** s'ouvre.
3. Sélectionnez le dossier contenant les modèles de rapport que vous souhaitez utiliser : cliquez sur **Dossier modèle** pour parcourir.
4. Sélectionnez le modèle de rapport que vous voulez générer : cliquez sur la liste déroulante **Sélectionner un modèle**.
5. Si nécessaire, cliquez pour activer **Afficher le sélecteur de rapport lors de la déconnexion du patient**.
6. Si vous souhaitez appliquer les paramètres d'affichage définis dans Otobase sur le modèle de rapport sélectionné, cliquez pour activer **Imprimer selon les paramètres Otobase**.
7. Cliquez sur **OK** pour enregistrer les paramètres du rapport.



### Prévisualisation de rapports

- Pour afficher un rapport, sélectionnez **Fichier > Prévisualiser rapport/Aperçu du rapport de déconnexion**.

### Impression de rapports

- Pour imprimer un rapport, sélectionnez **Fichier > Imprimer le rapport**.

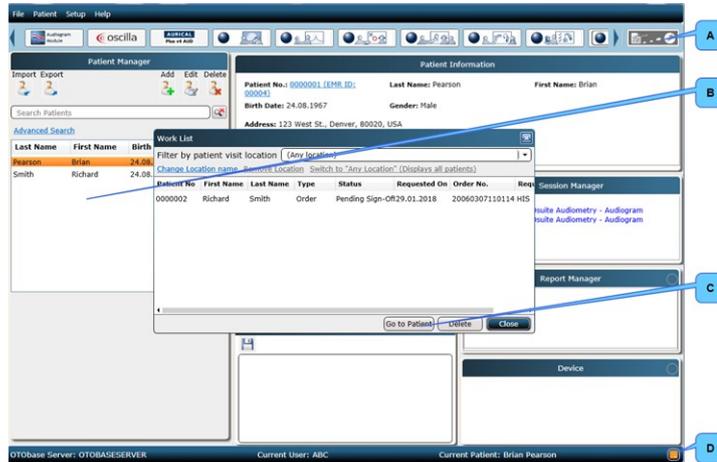
## 9 Traitement des messages HL7

Les descriptions des écrans et fonctions peuvent varier selon votre configuration.

### Envoi de données d'Otobase vers un système EMR

La fonction EMR Connector aide à communiquer avec un système EMR au moyen du protocole HL7.

## Gestion des ordres de commande émis par un EMR



- A. Bouton **Déconnecter le patient**
- B. Liste de patients dans **Patient Manager**
- C. Bouton **Aller dans Patient**
- D. Icône **Demande de commande en attente**

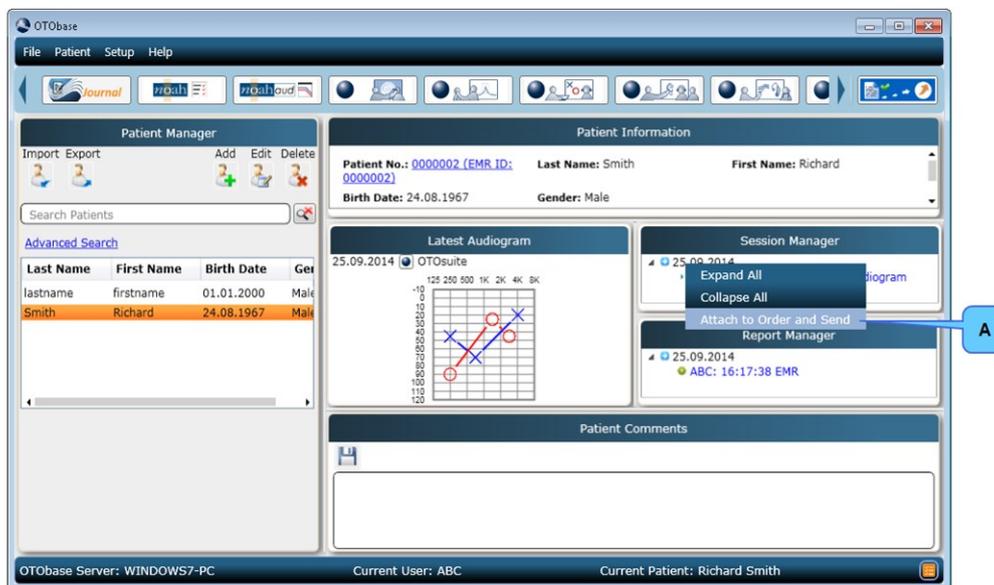
1. Après la connexion, la fenêtre **Liste de tâches** apparaît. Cliquez sur l'icône **Demande de commande en attente**.
2. Sélectionnez le patient qui vous intéresse dans **Liste de tâches**.
3. Vous pouvez limiter la recherche afin d'inclure des patients ayant visité un site en particulier : Sélectionnez ce site dans la liste déroulante **Filterer par lieu de visite du patient**.
  - Si nécessaire, ajoutez un nom de site ou modifiez-les : Cliquez sur **Changer le nom du site**.
  - Si nécessaire, supprimez des noms de sites : Cliquez sur **Retirer le site**.
4. Si nécessaire, affichez tous les patients : Cliquez sur **Tout emplacement (affichage de tous les patients)**.
5. Cliquez sur le bouton **Aller dans Patient**. Le patient est sélectionné dans la liste de **Patient Manager**.
6. Ouvrez le module de test adéquat en cliquant dessus dans **Module Manager**.
7. Une fois les mesures nécessaires réalisées, envoyez les résultats d'observation au système EMR en cliquant sur le bouton **Déconnecter le patient**.

### 9.1 Lier un dossier existant à une commande

Si la commande pour un test donné n'est pas reçue, par exemple en l'absence de connexion au système EMR, il demeure possible d'effectuer le test, puis de l'envoyer à ce système.

En cas de réception de la commande, la session contenant les mesures peut être liée à cette dernière et transmise au système EMR.

Dans le Session Manager, cliquez à l'aide du bouton droit sur une ligne correspondant à une session, puis sélectionnez **Joindre à la commande et envoyer**.



**Attention** • Des mesures doivent être prises pour empêcher les tiers d'avoir accès à des données confidentielles lorsque les données du patient sont enregistrées hors du système Otobase.

### 9.1.1 Gestion des dossiers

Le **Session Manager** affiche tous les dossiers du patient sélectionné dans le panneau **Patient Manager**. Un dossier contient toutes les mesures du patient à une date précise.

## 10 Journaux HIPAA

**Important** • Assurez-vous que le partage du réseau n'est accessible qu'au personnel autorisé.

Dans Otobase, le journal HIPAA comprend des enregistrements avec date et heure des activités importantes du système. Les événements consignés sont aussi variés que les connexions et déconnexions des utilisateurs ou les commandes envoyées au système par les utilisateurs connectés, comme la création/la modification/la suppression d'un enregistrement concernant un patient ou une mesure.

Dans Otobase, deux types d'audit sont réalisés :

1. contrôle d'Otobase ;
2. contrôle de SQL Server.

### **Configuration**

Pour modifier les paramètres de configuration tels que l'activation ou la désactivation du contrôle de Otobase et du serveur SQL, accédez à **Configuration > Journaux HIPAA > Configuration**.

### **Rapport**

Pour afficher **Otobase Journal d'audit** ou **Journal de contrôle de SQL Server**, accédez à **Configuration > Journaux HIPAA > Rapport**.

## **11 Fabricant**

Natus Medical Denmark ApS  
Hoerskaetten 9, 2630 Taastrup  
Danemark  
☎ +45 45 75 55 55  
www.natus.com

### **11.1 Responsabilité du fabricant**

Le fabricant est responsable de la sécurité, de la fiabilité et du bon fonctionnement du logiciel seulement dans les cas suivants :

- Toutes les opérations d'assemblage, les extensions, les réglages, les modifications ou les réparations ont été effectués par le fabricant de l'appareil ou par du personnel agréé par le fabricant.
- Le logiciel est utilisé conformément au mode d'emploi.

Le fabricant se réserve le droit de refuser toute responsabilité concernant la sécurité, la fiabilité et le bon fonctionnement d'un logiciel entretenu ou réparé par des tiers.